

Budget 2021

Grenville-sur-la-Rouge

Déposé le jeudi 17 décembre 2020

Presented on Thursday December 17th, 2020

Version 1.02

Investir pour les citoyens
Préparer l'avenir

*Invest for the citizens
Getting ready for the future*

Quelques uns de nos défis actuels

Some of our current challenges

- Sous-investissement dans les infrastructures
- Orientation 10
- Stagnation de la valeur foncière
- *Insufficient investments in infrastructures*
- *Orientation 10*
- *Stagnation of the base of taxation*

Notre approche

- Contrôle des dépenses et gestion rigoureuse
- Inventaire des biens de la municipalité
- Amélioration de l'infrastructure routière pour diminuer les coûts d'entretien

Our approach

- *Cost control and good management*
- *Inventory of municipal assets*
- *Investment in road reconstruction to decrease road maintenance cost*

Évènements ponctuels et faits saillants

This year events

- Élections municipales (30 000 \$)
 - Investissement pour l'achat de ponceaux pour réparation et changement (30 000\$)
 - Achat de matériaux additionnels pour la construction des routes (100 000 \$)
 - Affectation du surplus non affecté pour soutenir les investissements dans les infrastructures (200 000 \$)
- *Municipal elections (30 000\$)*
 - *Investment in the purchase of culverts for repair and replacement (30 000\$)*
 - *Purchase of material for road repair (100 000\$)*
 - *Allocation of unallocated surplus to support investments related to infrastructure (200 000\$)*

Variation des taxes foncières

Property taxes change

	Augmentation de la taxe <i>Tax increase</i>	
Taxe foncière résidentielle	0,42%	Residential tax
Taxe foncière agricole (1)	10,44%	Agricultural tax (1)
Taxe foncière commerciale	0,47%	Commercial tax
Taxe foncière industrielle	2%	Industrial tax
IPC	0,7%	COLA

Tableau de l'augmentation de la facture globale du compte de taxes, excluant les taxes locales.

Table of the tax bill increase, excluding local taxes.

- (1) L'augmentation découle des nouvelles normes de taxation décrétée par le gouvernement. Le taux de taxation est équivalent au taux résidentiel, mais la valeur foncière est imposée à 100% plutôt que 78%, tel que stipulé par la loi 48.

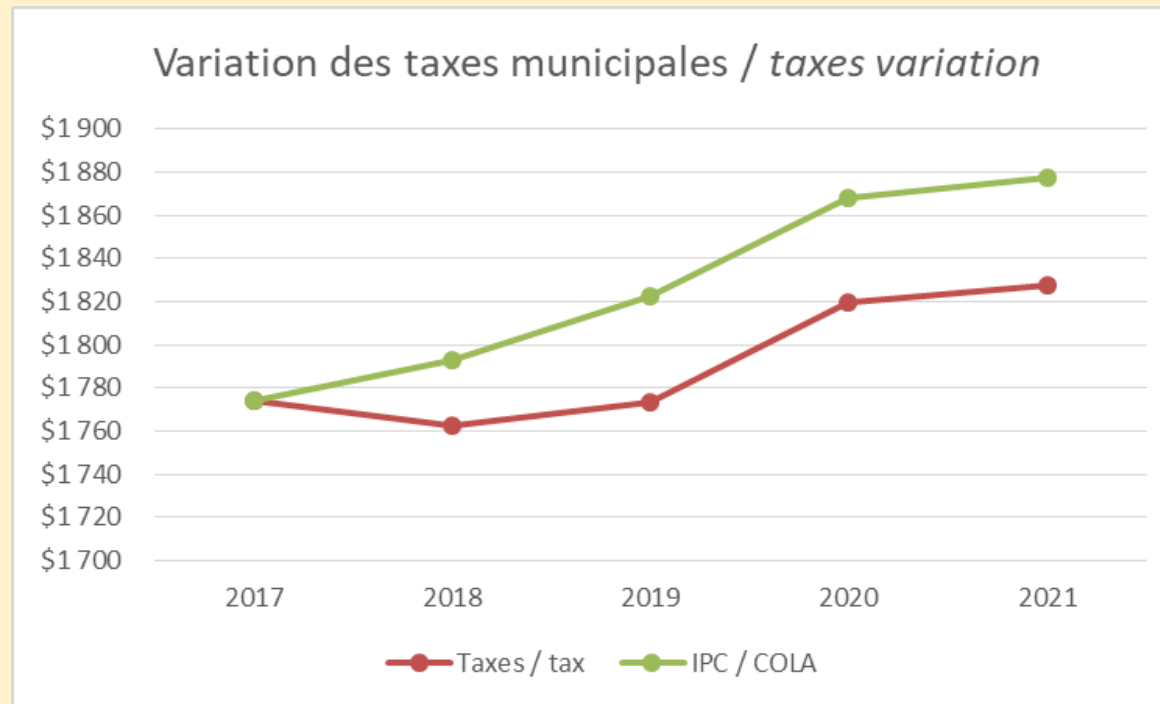
The increase is related to the Québec government new taxation structure. The tax rate is the same as the residential one, but the property value is imposed at 100% rather than 78%, as stated by law 48.

Évolution des taxes vs IPC

Taxes variation vs COLA

Pour la maison moyenne, les augmentations de taux de taxes foncières demeurent sous l'indice du prix à la consommation (IPC).

For a typical house, municipal taxes rate are staying below the cost-of-living adjustment (COLA)



Programme RénoFaçade

- Objectif : embellissement de l'espace citoyen
- Redonner la fierté de vivre dans notre municipalité
- Reconduction du budget: 15 000 \$
- Jusqu'au 31 mai 2021 pour soumettre vos projets de rénovation extérieur

Program RenoFaçade

- Objective : embellishment of our community
- A fresh start in our community
- Budget : 15 000 \$
- Until May 31st, 2021 to submit your project

Programme « Rives Actives »

Program « Rives Actives »

- Objectif : programme d'incitation pour la végétalisation des berges des propriétaires riverains
 - Budget pour 2021 : 5 000 \$
- Objective : renaturalisation of the shorelines by landowners
 - Budget for 2021: 5 000 \$

Politique de la famille

- Poursuite de la mise en place de la politique « Municipalité Amie des Aînés – MADA » et de la politique famille
- Création d'un cadre de vie de qualité
 - Soutenir les initiatives des bénévoles
 - Les bibliothèques sont un lieu de rencontre clé pour les citoyens
 - Valoriser les aires de jeux
- Soutien financier important aux centres communautaires pendant le COVID

Family policy

- Pursue with the family policy « Mada – Municipalité Amie des Aînés »
- Creation of a new lifestyle framework « qualité de vie »
 - Support volunteers initiatives
 - Libraries are a key meeting place for citizens
 - Improve playground
- Key financial support for the community centers during COVID

Évolution des quotes-parts et de la dette

Inflation of RCM, SQ contribution and debt

	2017	2018	2019	2020	2021
MRC/RCM	375 192 \$	398 409 \$	404 797 \$	423 275 \$	419 700 \$
SQ	303 799 \$	321 858 \$	378 568 \$	348 263 \$	360 000 \$
Service de la dette <i>Debt service (1)</i>	2 818 349 \$	2 076 266 \$	1 898 245 \$	4 945 362 \$	6 087 402 \$

(1) : Excluant la dette subventionnée / *net debt*
Incluant les frais reportés / *including forwarded costs*

Note: La quote-part pour la Sûreté du Québec en 2021 est un estimé
The Sûreté du Québec contribution for 2021 is estimated

Subventions additionnelles

Additional grants

DESCRIPTION	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Subvention / Grants							
Programme taxe d'accise - TECQ 2014-2018							
Provincial	131 531 \$	71 133 \$	1 518 \$	105 070 \$			
Fédéral	318 918 \$	172 473 \$	3 678 \$	254 760 \$			
Programme taxe d'accise - TECQ 2019-2023					450 000 \$	895 275 \$	
Ch. Kilmar (MTQ)		225 000 \$	231 000 \$	237 800 \$	245 600 \$	251 300 \$	257 200 \$
Rue Principale- Calumet FIMEAU					1 995 640 \$		
Total	450 449 \$	468 606 \$	236 196 \$	597 630 \$	2 691 240 \$	1 146 575 \$	257 200 \$

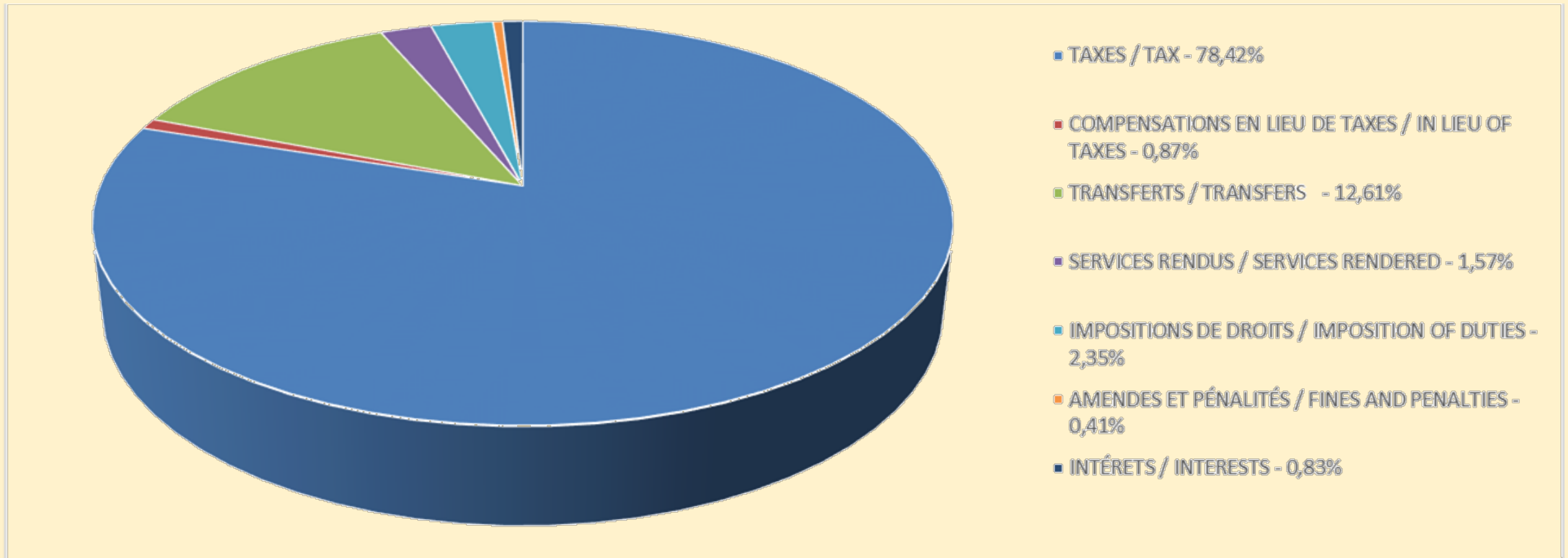
Sommaire du budget

Budget summary

	RÉSULTATS	BUDGET	BUDGET	BUDGET	ÉCART 2020-2021 GAP		
	2019	2019	2020	2021	\$	%	
REVENUS / INCOME							
TAXES / TAX	4 724 488 \$	4 691 554 \$	4 836 695 \$	4 937 415 \$	100 720 \$	2,08%	78%
COMPENSATIONS EN LIEU DE TAXES / IN LIEU OF TAXES	59 957 \$	52 850 \$	53 710 \$	52 750 \$	-960 \$	-1,79%	1%
TRANSFERTS / TRANSFERTS	875 530 \$	744 463 \$	777 665 \$	781 975 \$	4 310 \$	0,55%	13%
SERVICES RENDUS / SERVICES RENDERED	155 588 \$	149 990 \$	97 100 \$	141 500 \$	44 400 \$	45,73%	2%
IMPOSITIONS DE DROITS / IMPOSITION OF DUTIES	205 922 \$	144 000 \$	145 250 \$	171 750 \$	26 500 \$	18,24%	2%
AMENDES ET PÉNALITÉS / FINES AND PENALTIES	43 658 \$	26 210 \$	25 250 \$	26 500 \$	1 250 \$	4,95%	0%
INTÉRÊTS / INTERESTS	108 837 \$	81 500 \$	51 500 \$	56 000 \$	4 500 \$	8,74%	1%
AUTRES REVENUS / OTHERS INCOMES	28 822 \$	- \$					
REVENUS TOTAUX / TOTAL INCOME	6 202 802 \$	5 890 567 \$	5 987 170 \$	6 167 890 \$	180 720 \$	1,64%	
CHARGES							
ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION	1 221 334 \$	1 216 817 \$	1 199 415 \$	1 247 595 \$	48 180 \$	4,02%	20%
SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY	891 743 \$	806 740 \$	813 585 \$	840 440 \$	26 855 \$	3,30%	14%
TRANSPORT / PUBLIC WORK	2 186 732 \$	2 191 762 \$	2 088 495 \$	2 285 795 \$	197 300 \$	9,45%	35%
HYGIÈNE DU MILIEU / ENVIRONMENTAL HEALTH	512 255 \$	555 057 \$	550 700 \$	553 680 \$	2 980 \$	0,54%	9%
SANTÉ ET BIEN ÊTRE / HEALTH AND WELL BEING	600 \$	11 100 \$	11 100 \$	10 200 \$	-900 \$	-8,11%	0%
AMÉNAG. URBAN. ET DÉVELOP. / URBAN PLAN AND DÉVELOP.	350 189 \$	424 544 \$	501 660 \$	511 225 \$	9 565 \$	1,91%	8%
LOISIRS ET CULTURE / LEASURE AND CULTURE	320 158 \$	345 048 \$	291 040 \$	292 500 \$	1 460 \$	0,50%	5%
FRAIS DE FINANCEMENT / FINANCING CHARGE	91 732 \$	102 202 \$	133 775 \$	174 140 \$	40 365 \$	30,17%	2%
TOTAL DES CHARGES / TOTAL CHARGES	5 574 743 \$	5 653 270 \$	5 589 770 \$	5 915 575 \$	325 805 \$	5,83%	
EXCÉDENT AVANT CONCIL./SURPLUS BEFORE CONCIL.	600 086 \$	237 297 \$	397 400 \$	252 315 \$			
CONCILIATION À DES FINS FISCALES/CONCILIATION TAX	-600 086 \$	-237 297 \$	-397 400 \$	-252 315 \$			
EXCÉDENT (DÉFICIT) / SURPLUS (DEFICIT)	27 973 \$	- \$	- \$	- \$			13

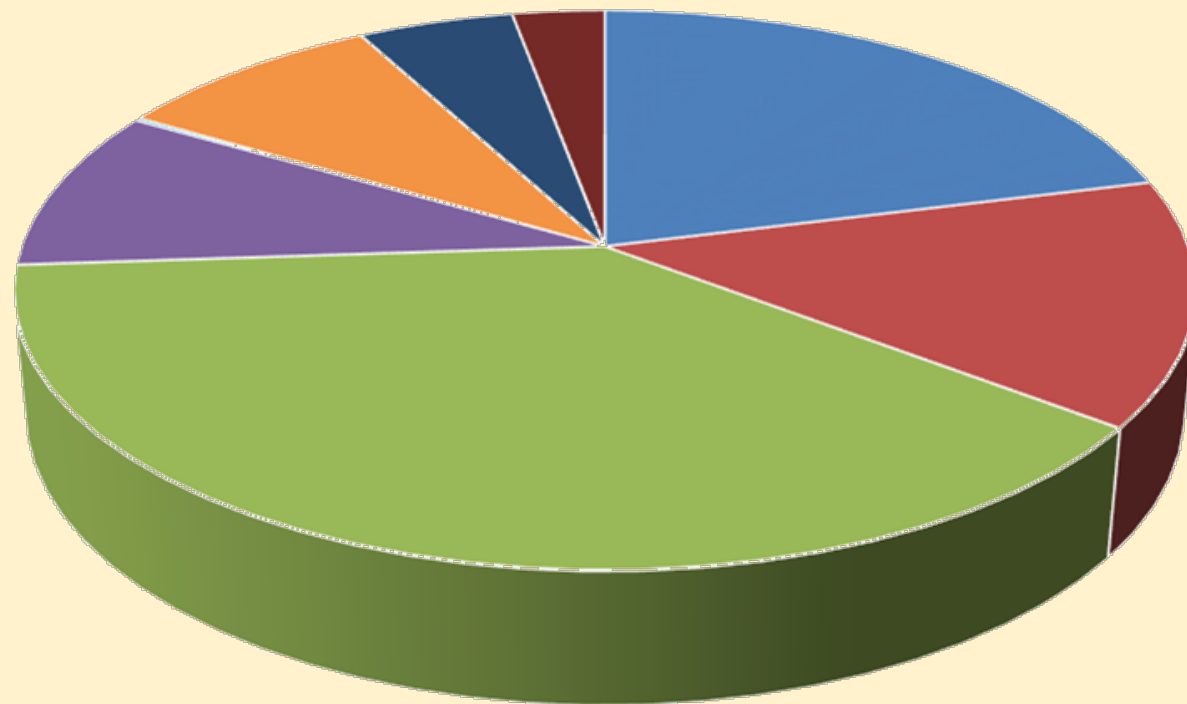
Sommaire des revenus 2021

Income summary 2021



Sommaire des dépenses – 2021

Expenses summary – 2021



- ADMINISTRATION GÉNÉRALE / GENERAL ADMINISTRATION - 20,28%
- SÉCURITÉ PUBLIQUE / PUBLIC SAFETY - 13,75%
- TRANSPORT / PUBLIC WORK - 35,31%
- HYGIÈNE DU MILIEU / ENVIRONMENTAL HEALTH - 9,31%
- SANTÉ ET BIEN ÊTRE / HEALTH AND WELL BEING - 0,19%
- AMÉNAG. URBAN. ET DÉVELOP. / URBAN PLAN AND DÉVELOP. - 8,48%
- LOISIRS ET CULTURE / LEASURE AND CULTURE - 4,92%
- FRAIS DE FINANCEMENT / FINANCING CHARGE - 2,26%

Comparaison Immeuble résidentiel

Comparison Residential house

TAUX DE TAXATION-RÉSIDENTIEL

Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 125 000 \$

Catégorie/Taux	2018		2019		2020		2021		Écart (\$) 2019-2020	Écart en %
Résidentiel	0,6845	855,63 \$	0,6913	864,18 \$	0,7145	893,13 \$	0,6892	861,50 \$	(31,63) \$	-3,5%
Service de la dette / <i>debt service</i>	0,0818	102,23 \$	0,0793	99,16 \$	0,0766	95,75 \$	0,1014	126,75 \$	31,00 \$	32,4%
QP MRC	0,0942	117,74 \$	0,0949	118,62 \$	0,0993	124,13 \$	0,0976	122,00 \$	(2,13) \$	-1,7%
	0,8605	1 075,60 \$	0,8656	1 081,96 \$	0,8904	1 113,00 \$	0,8882	1 110,25 \$	(2,75) \$	
QP SQ	0,0757	94,65 \$	0,0774	96,70 \$	0,0797	99,63 \$	0,0837	104,63 \$	5,00 \$	5,0%
Sous-total / <i>sub-total</i>	0,9362	1 170,25 \$	0,9429	1 178,66 \$	0,9701	1 212,6250	0,9719	1 214,8750	2,25 \$	
Vidanges et recyclage / <i>garbage et recycling</i>	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	- \$	
Vidange des fosses septiques	75,50	75,50 \$	75,50	75,50 \$	75,50	75,50 \$	80,50	80,50 \$	5,00 \$	
Sous-total / <i>sub-total</i>	181,50	181,50 \$	181,50	181,50 \$	181,50	181,50 \$	186,50	186,50 \$	5,00 \$	
Total		1 351,75 \$		1 360,16 \$		1 394,13 \$		1 401,38 \$	7,25 \$	0,52%
Secteur Calumet										
Entretien Aqueduc		261,00 \$		261,00 \$		261,00 \$		261,00 \$		

Comparaison Immeuble résidentiel

Comparison Residential house

TAUX DE TAXATION- RÉSIDENTIEL

Valeur de la p

Valeur de la propriété / property value : 2020-2021-2022 : 168 837 \$

Catégorie/Taux	2018		2019		2020		2021		Écart (\$) 2019-2020	Écart en %
Résidentiel	0,6845	1 155,69 \$	0,6913	1 167,25 \$	0,7145	1 206,34 \$	0,6892	1 163,62 \$	(42,72) \$	-3,5%
Service de la dette	0,0818	138,08 \$	0,0793	133,94 \$	0,0766	129,33 \$	0,1014	171,20 \$	41,87 \$	32,4%
QP MRC	0,0942	159,04 \$	0,0949	160,21 \$	0,0993	167,66 \$	0,0976	164,78 \$	(2,87) \$	-1,7%
	0,8605	1 452,81 \$	0,8656	1 461,40 \$	0,8904	1 503,32 \$	0,8882	1 499,61 \$	(3,70) \$	
QP SQ	0,0757	127,84 \$	0,0774	130,61 \$	0,0797	134,56 \$	0,0837	141,32 \$	6,75 \$	5,0%
Sous-total	0,9362	1 580,65 \$	0,9429	1 592,01 \$	0,9701	1 637,89 \$	0,9719	1 640,93 \$	3,05 \$	
Vidanges et recyclage	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	- \$	
Vidange des fosses septiques	75,50	75,50 \$	75,50	75,50 \$	75,50	75,50 \$	80,50	80,50 \$	5,00 \$	
Sous-total	181,50	181,50 \$	181,50	181,50 \$	181,50	181,50 \$	186,50	186,50 \$	5,00 \$	2,8%
Total		1 762,15 \$		1 773,51 \$		1 819,39 \$		1 827,43 \$	8,05 \$	0,44%
Secteur Calumet										
Entretien Aqueeduc		261,00 \$		261,00 \$		261,00 \$		261,00 \$		



Comparaison Immeuble résidentiel

Comparison Residential house

TAUX DE TAXATION-RÉSIDENTIEL

Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 250 000 \$

Catégorie/Taux	2018		2019		2020		2021		Écart (\$) 2019-2020	Écart en %
Résidentiel	0,6845	1 711,25 \$	0,6913	1 728,36 \$	0,7145	1 786,25 \$	0,6892	1 723,00 \$	(63,25) \$	-0,3%
Service de la dette	0,0818	204,46 \$	0,0793	198,33 \$	0,0766	191,50 \$	0,1014	253,50 \$	62,00 \$	27,8%
QP MRC	0,0942	235,49 \$	0,0949	237,23 \$	0,0993	248,25 \$	0,0976	244,00 \$	(4,25) \$	2,9%
	0,8605	2 151,19 \$	0,8656	2 163,91 \$	0,8904	2 226,00 \$	0,8882	2 220,50 \$	(5,51) \$	
QP SQ	0,0757	189,30 \$	0,0774	193,40 \$	0,0797	199,25 \$	0,0837	209,25 \$	10,00 \$	2,2%
Sous-total	0,9362	2 340,49 \$	0,9429	2 357,31 \$	0,9701	2 425,25 \$	0,9719	2 429,75 \$	4,49 \$	
Vidanges et recyclage	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	- \$	
Vidange des fosses septique	75,50	75,50 \$	75,50	75,50 \$	75,50	75,50 \$	80,50	80,50 \$	5,00 \$	
Sous-total	181,50	181,50 \$	181,50	181,50 \$	181,50	181,50 \$	186,50	186,50 \$	5,00 \$	
Total		2 521,99 \$		2 538,81 \$		2 606,75 \$		2 616,25 \$	9,49 \$	0,36%

Secteur Calumet

Entretien Aqueduc	261,00 \$	261,00 \$	261,00 \$	261,00 \$
-------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

Comparaison Immeuble non résidentiel

Comparison Non-residential building

TAUX DE TAXATION-NON RÉS.

Valeur de la propriété 2020-2021-2022 : 239 675 \$

Catégorie/Taux	2018		2019		2020		2021		Écart (\$) 2019-2020	Écart en %
Non-Résidentiel	1,327	3 180,49 \$	1,3403	3 212,29 \$	1,3845	3 318,30 \$	1,3652	3 272,04 \$	(46,26) \$	-1,4%
Service de la dette	0,0818	196,02 \$	0,0793	190,13 \$	0,0766	183,59 \$	0,1014	243,03 \$	59,44 \$	32,4%
QP MRC	0,0942	225,76 \$	0,0949	227,43 \$	0,0993	238,00 \$	0,0976	233,92 \$	(4,07) \$	-1,7%
	1,5030	3 602,27 \$	1,5145	3 629,85 \$	1,5604	3 739,89 \$	1,5642	3 749,00 \$	9,11 \$	
QP SQ	0,0757	181,48 \$	0,0774	185,41 \$	0,0797	191,02 \$	0,0837	200,61 \$	9,59 \$	5,0%
	1,5787	3 783,75 \$	1,5919	3 815,26 \$	1,6401	3 930,91 \$	1,6479	3 949,60 \$	18,69 \$	
Vidanges et recyclage	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	106,00	106,00 \$	- \$	
Total		3 889,75 \$		3 921,26 \$		4 036,91 \$		4 055,60 \$	18,69 \$	0,46%
Secteur Calumet										
Entretien Aqueduc		335,00 \$		335,00 \$		335,00 \$		335,00 \$		

Plan triennal d'investissements

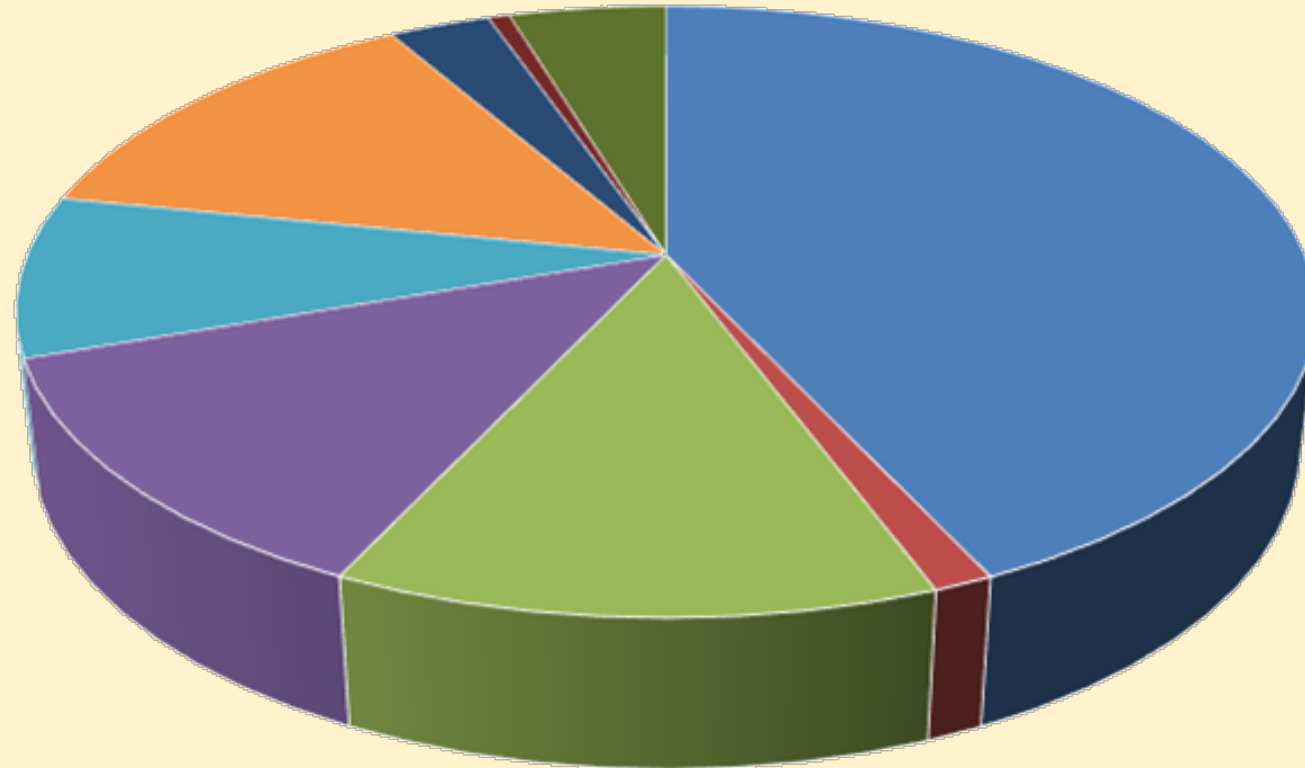
3-Year investment program

2021-2022-2023

	Total	2021	2022	2023
Réseau routier / roadworks	6 910 000 \$	2 405 000 \$	2 505 000 \$	2 000 000 \$
Réseau d'aqueduc / water supply system	5 400 000 \$	2 700 000 \$	2 700 000 \$	- \$
Immo matériel et équipements / equipments	1 519 000 \$	775 000 \$	494 000 \$	250 000 \$
Développement / development	1 000 000 \$	- \$	- \$	1 000 000 \$
Autres / others		- \$	- \$	- \$
Total	14 829 000 \$	5 880 000 \$	5 699 000 \$	3 250 000 \$

Financement des investissements

Investments financing



- Règlements d'emprunt
- Taxe spéciale Riverains
- Subventions FIMEAU (80%) 2021
- Subventions FIMEAU (80%) 2022
- TECQ 2019-2023
- Surplus accumulés non affecté
- Fonds de roulement 31.12.20
- Carrières & sablières
- Surplus affecté - Parc récréo touristique

Prochaines étapes

- Maintenir une gestion des coûts rigoureuse
- Poursuivre la gestion efficiente des ressources de la municipalité
- Améliorer les infrastructures
- Initier et renforcer des initiatives de développement économique
- Communication avec les citoyens

Nous avons besoin de votre appui et implication

Next steps

- *Maintain a vigorous cost control*
- *Maintain an efficient management of municipal resources*
- *Improvement of the infrastructures*
- *Initiate and reinforce economic development initiatives*
- *Communicate with citizens*

We need your support and involvement

Le Conseil municipal est présent pour vous

Meilleure utilisation de votre argent durement gagnée pour des services efficaces
Amélioration des routes et infrastructures

The municipal council is there for you

*Wise use of your hard earned tax dollars to provide you with efficient cost effective essential services
Roads and infrastructure improvement*

Merci !

Thank you !

Vous pouvez adresser toute question relative au budget à info@glsr.ca ou en appelant à l'hôtel de ville

You may direct any question related to the budget at info@glsr.ca or by phone at town hall